

## 精英加盟 — 韓尚穎醫生履新

眼科專科中心近年不斷物色富責任感及有經驗的眼科醫生加入本中心，於2006年11月1日誠邀韓尚穎醫生 (Dr. Charmaine Hon) 正式加盟，成為眼科專科中心三十年來首位專責兒童視力的女醫生。

韓尚穎醫生簡歷：

香港大學內外全科醫學士 M.B., B.S. (Hong Kong)  
香港眼科醫學院院士 F.C. Ophth (Hong Kong)  
英國愛丁堡皇家外科學院院員 M.R.C.S. (Edinburgh)  
香港醫學專科學院院士 (眼科) F.H.K.A.M. (Ophth)

韓尚穎醫生於1993年以全班最優異成績畢業於香港大學，其後於瑪麗醫院及威爾斯親王醫院開始長達十年的眼科服務。

韓醫生現任威爾斯親王醫院副顧問醫生及兒童眼疾及斜視科之主管，亦為香港中文大學之榮譽助理教授。韓醫生曾撰寫逾數十篇國際醫學文獻，並曾兩次獲香港中文大學頒贈傑出研究獎。

韓尚穎醫生將會成為眼科專科中心首位兒童眼科女醫生，憑藉她的細心及豐富經驗，必會令眼科專科中心的專業團隊，如虎添翼。

眼科專科中心至目前有8位眼科醫生，負責白內障、視網膜脫落、角膜移植、激光矯視、青光眼、黃斑病變、糖尿病眼及兒童眼科均能在本中心治理。

## Eight doctors attend the Hong Kong Ophthalmic Associates, all Specialists in Ophthalmology.



The HKOA provides the management of cataract, retinal detachment, corneal transplant, laser refractive correction, glaucoma, macular degeneration, diabetic eye disease and paediatric eye disease.

Dr. Charmaine Hon is the latest addition to the elite team of ophthalmologists.

The HKOA's mission has always been seeking ophthalmologists who have meticulous medical skills and a strong sense of responsibility. We are pleased to announce Dr. Charmaine Hon will join the clinic from 1 November, 2006.

Dr Charmaine Hon graduated with gold medal from the University of Hong Kong in 1993. She served as attending ophthalmologist in Queen Mary and Prince of Wales hospital for over 10 years, and will join HKOA as our first female ophthalmologist in November. Dr Hon is currently associate consultant in charge of the paediatric and strabismus service in PWH, and is also honorary assistant professor of The Chinese University of Hong Kong. She has published extensively in international medical journals and was honored twice with distinguished researcher awards from CUHK. Dr Hon's extensive surgical skill and clinical expertise, combined with her patience, charm and acumen, will further strengthen the HKOA team of specialists.

## IntraLase 專頁

最近查詢矯視的朋友，常有一個問題：

為何鼓勵病人選用新開發的 IntraLase 進行矯視手術而放棄沿用多年的角膜刀進行LASIK手術呢？

在矯視手術中，“IntraLase”可以精確地打開眼部組織分子鏈，製作出更均勻更完美的角膜瓣，讓近視患者獲得更佳的視覺質量。“IntraLase”製作角膜瓣，能夠完全避免金屬角膜刀，製造瓣膜時可能出現的破碎瓣、游離瓣、鈕扣瓣、醫源交叉感染、醫源性像差等併發症，並能將手術後發生乾眼症的概率降低72%。跟傳統的金屬角膜刀相比，“IntraLase”制瓣時，可採用純平制瓣技術保證瓣的厚度均勻一致，個性化設定角膜瓣的厚度、直徑、形狀、角膜瓣蒂的位置和蒂的寬度；整個過程完全由電腦程式控制，精確到微米級，其精密度是金屬角膜刀的100倍。

“IntraLase”在美國四年的臨床使用結果證明，做“IntraLase”手術的患者比做金屬角膜刀LASIK手術的患者術後看得更清楚，視覺效果更好。

Recently many enquiries about laser refractive surgery have a common question:

Why are patients encouraged to receive the latest development "IntraLase"?

In LASIK eye refractive surgery, the first step is to create a flap in the cornea. Traditionally this was performed with a mechanical oscillating metal keratome blade. However this can be performed with a more technologically advanced laser system "IntraLase". This infrared beam divide the cornea in molecular level by photodisruption, thereby creating a much more precise and perfectly regular corneal flap. By using the IntraLase system, one can therefore abandon the use of microkeratome and discard all sharp instrument together with their complications including fragmented flap, free flap, button hole, cross infection, and additionally reduce the postoperative dry eyes 72%.



IntraLase 矯視手術過程

In contrast with metallic blade keratome, the IntraLase system can ensure a uniform corneal flap creation, which thickness may be personalized accordingly, as well as its diameter, shape, hinge position and size. The entire process is computer controlled with precision down to micron level, 100 times more precise than the metal blade microkeratome.

The result of a 4 year clinical study performed in USA showed that eyes treated with the IntraLase laser had better visual acuity and visual quality outcomes compared with those treated with the old metallic blade keratome.



## 眼科專科中心簡介

座落於旺角及中環地鐵站前的眼科專科中心，是一間歷史悠久的眼科醫務所，三十年來為香港市民服務，提供專業的眼科診治，並且對醫護人員的質素有嚴格的要求，希望將最誠懇、最舒適的服務帶給每位求診者。

### 香港醫務所：

香港中環皇后大道中18號  
新世界大廈第二期10樓  
電話：(852)2526 6198  
傳真：(852)2810 9477

### 九龍醫務所：

九龍彌敦道677號  
恒生旺角大廈3樓  
電話：(852)2381 1614  
傳真：(852)2397 1860

設定期眼科講座，由眼科專科醫生主講，歡迎與眼科專科中心聯絡。

查詢熱線：2381 1614

網址：www.eyehealth.com.hk

Email：hkoa@eyehealth.com.hk

## HKOA

Located near Mongkok and Central MTR stations, the Hong Kong Ophthalmic Associates (HKOA) is a private ophthalmic clinic with a prestigious history. Over the past 3 decades, the clinic has provided professional comprehensive services to patients throughout Hong Kong. Our medical, nursing and clerical staff are always striving their best to provide the highest level of professional attention to our patients.

### Hong Kong Clinic

10/F., New World Tower II,  
18 Queen's Road, Central, Hong Kong.  
Tel: (852) 2526 6198  
Fax: (852) 2810 9477

### Kowloon Clinic

3/F., Hang Seng Mongkok Building,  
677 Nathan Road, Kowloon.  
Tel: (852) 2381 1614  
Fax: (852) 2397 1860

Regular educational seminars delivered by ophthalmologists.  
Please contact the HKOA for more details.

Hotline: 2381 1614

Website: www.eyehealth.com.hk

Email: hkoa@eyehealth.com.hk

## 眼科 NEWS

### 九龍診所喬遷至旺角新診所11月20日開始應診

#### 附設香港眼科日間手術中心

本中心為提供更佳服務，太子診所將於十一月二十日起，由太子商業大廈二千五百呎地方，遷往恒生旺角大廈3樓全層，佔地六千呎新址，與香港眼科日間手術中心提供一站式、全面的專業眼科醫療服務。旺角新診所附設香港眼科日間手術中心，內有融入最新科技之眼科手術室。包括六間醫生診症室，四間視光師室，也包含了眼鏡部方便選配合適眼鏡或隱形眼鏡，更有三個設備完善的手術間。從驗眼、配合適眼鏡，到看眼科醫生作檢查，或要動手術均可在同一地點進行，為病人提供更方便、快捷的服務。

## Relocation of the Kowloon Clinic to Mong Kok From 20th November 2006, the brand new clinic will be in service

### Incorporating the Hong Kong Eye Day Surgery Centre

In order to provide the best quality streamlined services, our Kowloon clinic will be relocated from its present premises of 2,500 sq ft in Prince Commercial Building to the Hang Seng Mongkok Building, occupying the entire 3rd floor. This 6,000 sq ft space will incorporate the Hong Kong Eye Day Surgery Centre. As a result, professional and comprehensive ophthalmic care can be provided in a one stop setting. This brand new Kowloon clinic situated in Mong Kok with its operating room facilities will be fitted with the most technologically advanced equipment. There are six doctor consultation rooms, four optometrist rooms, an investigation room, a laser suite and a treatment room. The dedicated Optical Department provides ample choices of spectacles together with contact lenses selections, fittings and adjustments in house. The three comprehensive operating rooms are equipped and dedicated to ophthalmic day surgeries. As such, from refraction to fitting of glasses and from doctor consultation to day case surgery, comprehensive services will be provided under one roof with maximum convenience and promptness.



十一月份裝修完成後，新儀器已經陸續搬入，逐一投入服務，包括最先進的：

• 超音波乳化白內障手術儀器 (Acon Infinite Cataract System) 微切口可少於1.5mm。



其它眼科檢查儀器亦十分完善，包括：

- A - 氬氣激光 (Argon Laser) 及鈹鎳柘榴石激光 (Yag Laser)
- B - 同步激光眼底斷層掃描 (O.C.T.) Optical Coherence Tomography
- C - 荷姆弗里視野分析儀 (Humphrey Field Analyser)
- D - 玻璃體手術儀 (B&L Millennium Vitrectomy System)
- E - 視網膜數位影像系統 (Digital Retinal Fundus Camera)
- F - 角膜內皮細胞計 (Endothelial Cell Count)



眼科專科中心承諾，未來服務一定精益求精，以更尖端儀器設備，為大家提供更高質素服務。